

「学習奨励寮」 申込書（91日以上）

一般財団法人 共立国際交流奨学財団
海外からの TEL：+813-5295-0205
E-Mail：kif-info@dormy.co.jp

お申込みは FAX03-5295-0206 か MAIL で

名 前	フリガナ	国 籍	
		誕生日	年 月 日
学校名		性 別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
現住所	電話番号：	E-mail：	
申し込む寮の名前		日本語レベル	上級 中級 初級 話せない
		話せる言語	
契約期間	契約開始日 年 月 日 ~ 契約終了日 年 月 24日 ※ 契約期間は、最長2年まで		
寮までの案内 *新型コロナウイルスの影響で現在サービスを中止しております。	<input type="checkbox"/> 自分で行く <input type="checkbox"/> 必要>フライト _____ <input type="checkbox"/> 学校引率 *土日祝日・14時以降（成田・羽田到着便）引率不可、成田は京成上野駅から引率 *フライトが未決定の場合、決まり次第ご連絡下さい。		

●各種リース／

※申込書は契約開始日の2週間前までにご提出ください。

2週間前に申込書を提出されなかった場合は契約開始日までに各リースが間に合わない可能性があります。

※キャンセルの場合は契約開始日の2週間前までにご連絡ください。お申し込み後のリース期間は変更できません。

※リース不要の方は右のチェック欄にご記入ください。 ⇒ 布団：不要 テレビ：不要 冷蔵庫：不要

布団リース Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1ヶ月 7,920	2ヶ月 9,900	3ヶ月 11,880	4ヶ月 13,860	5ヶ月 15,840	6ヶ月 17,820	7ヶ月 19,800	8ヶ月 21,780	9ヶ月 23,760	10ヶ月 25,740	11ヶ月 27,720	12ヶ月 29,700
液晶テレビ Digital TV	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1ヶ月～3ヶ月 11,000			4ヶ月 12,650	5ヶ月 14,300	6ヶ月 15,950	7ヶ月 17,600	8ヶ月 19,250	9ヶ月 20,900	10ヶ月 22,550	11ヶ月 24,200	12ヶ月 25,300
2ドア冷蔵庫 Refrigerator	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1ヶ月～3ヶ月 11,000			4ヶ月 12,100	5ヶ月 13,200	6ヶ月 14,300	7ヶ月 15,400	8ヶ月 16,500	9ヶ月 17,600	10ヶ月 18,700	11ヶ月 19,800	12ヶ月 20,900

※契約開始日までに契約金をお支払い下さい。

上記のとおり、入寮申込み内容に相違ありません。 あなたのサインと日付 _____ 年 月 日 ※申込み内容の変更は出来ません。	<アンケート> ○を記入。 申し込みのきっかけは何ですか？ ①広告 ②友人の紹介 ③学校 ④インターネット ⑤留学院 ⑥その他（ ）
--	--

※学習奨励寮利用支援センター記入欄

受付	予約	KFS
/	/	/

入寮契約寮の名前		部屋 番号	
----------	--	----------	--

「学习奖励寮」 申请书（91日以上）

请以传真 03-5295-0206・MAIL 申请

一般財団法人 共立国際交流奨学財団

海外からの TEL: +813-5295-0205

kif-info@dormy.co.jp

姓名	片假名		国籍	
			生日	年 月 日
就读学校名			性别	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
现地址	电话:		E-mail:	
申请宿舍名			日文程度	上級 中級 初級 不会说
			其他会的语言	
契約期間	契約开始日 年 月 日 ~ 契約结束日 年 月 24日		※ 契約期間最長2年。	
接机 *因新冠肺炎疫情影响, 目前停止接机服务。	<input type="checkbox"/> 不用 <input type="checkbox"/> 需要 航班信息 _____ <input type="checkbox"/> 学校接机 *每逢星期六、日、國定假日・下午2點以後（到成田・羽田機場的航班）不可申請接机。 抵达成田机场的学生在京成上野站迎接。 *未确定出国日的学生，在确认航班后，请联系我们。			

●各種租賃服務 /

※请在契约开始日前两周内提出申请书。

未在入住2周前提出申请书的话，租赁服务用品可能会来不及在契约开始日前送达。

※如需取消，请在契约开始日的2周前联络这边。契约申请后不可变更租赁内容。

※提供以下租赁用品，不需要的同学请在右边的□里打勾。

□寝具不用

□电视不用

□冰箱不用

寝具 Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1个月	2个月	3个月	4个月	5个月	6个月	7个月	8个月	9个月	10个月	11个月	12个月
	7,920	9,900	11,880	13,860	15,840	17,820	19,800	21,780	23,760	25,740	27,720	29,700
液晶电视 Digital TV	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1个月~3个月			4个月	5个月	6个月	7个月	8个月	9个月	10个月	11个月	12个月
	11,000			12,650	14,300	15,950	17,600	19,250	20,900	22,550	24,200	25,300
冰箱 Refrigerator	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1个月~3个月			4个月	5个月	6个月	7个月	8个月	9个月	10个月	11个月	12个月
	11,000			12,100	13,200	14,300	15,400	16,500	17,600	18,700	19,800	20,900

※契约日开始前，请缴纳初期费用。

确认填写内容并申请入寮 署名和日期 _____ 年 月 日 ※申请内容不可更改	<调查> 请在选项上画○。可复选 是从何处得知学习奖励寮的信息? ①广告 ②朋友介绍 ③学校 ④网页 ⑤留学代办 ⑥其他 ()
--	--

※学习奖励寮利用支持中心记入栏（由工作人员填写）

受理	预约	KFS
/	/	/

入住宿舍名		房間號碼	
-------	--	------	--

「學習獎勵寮」申請書（91日以上）

請以傳真 03-5295-0206・MAIL 申請

一般財団法人 共立国際交流奨学財団

海外からの TEL：+813-5295-0205

E-Mail：kif-info@dormy.co.jp

姓名	片假名		國籍	
			生日	年 月 日
日本學校名			性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
現地址	電話：		E-mail：	
申請宿舍名			日文程度	上級・中級・初級・不會說
			其他會的语言	
契約期間	契約開始日 年 月 日 ~ 契約結束日 年 月 24日		※ 契約期間最長 2 年。	
接機 *因新冠肺炎疫情影響， 目前停止接機服務。	<input type="checkbox"/> 不用 <input type="checkbox"/> 需要 > 航班資訊 _____ <input type="checkbox"/> 學校接機 *每逢星期六、日、國定假日・下午 2 點以後（到成田・羽田機場的航班）不可申請接機。 抵達成田機場的學生在京成上野站迎接。 *未確定出國日的學生，在確認航班後，請聯繫我們。			

●各種租賃服務 /

※請在契約開始日前兩周內提出申請書。

未在入住 2 周前提出申請書的話，租賃服務用品可能會來不及在契約開始日前送達。

※如需取消，請在契約開始日的 2 周前聯絡這邊。契約申請後不可變更租賃內容。

※提供以下租賃用品，不需要的同學請在右邊的口裡打勾。

□寢具不用

□電視不用

□冰箱不用

寢具 Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 個月	2 個月	3 個月	4 個月	5 個月	6 個月	7 個月	8 個月	9 個月	10 個月	11 個月	12 個月
	7,920	9,900	11,880	13,860	15,840	17,820	19,800	21,780	23,760	25,740	27,720	29,700
液晶電視 Digital TV	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 個月~3 個月			4 個月	5 個月	6 個月	7 個月	8 個月	9 個月	10 個月	11 個月	12 個月
	11,000			12,650	14,300	15,950	17,600	19,250	20,900	22,550	24,200	25,300
冰箱 Refrigerator	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1 個月~3 個月			4 個月	5 個月	6 個月	7 個月	8 個月	9 個月	10 個月	11 個月	12 個月
	11,000			12,100	13,200	14,300	15,400	16,500	17,600	18,700	19,800	20,900

※契約日開始前，請繳納初期費用。

確認填寫內容並申請入寮 署名和日期 _____ 年 月 日 ※申請內容不可更改	<調查> 請在選項上畫○。可複選 是從何處得知學習獎勵寮的資訊？ ①廣告 ②朋友介紹 ③學校 ④網頁 ⑤留學代辦 ⑥其他 ()
--	--

※學習獎勵寮利用支援中心記入欄（由工作人員填寫）

受理	預約	KFS
/	/	/

入住宿舍名		房間 號碼	
-------	--	----------	--

The dormitories for international students

Application Form (91 days～)

Apply via FAX03-5295-0206 or MAIL

Kyoritsu International Foundation
海外からの TEL : +813-5295-0205

E-Mail : kif-info@dormy.co.jp

Name	IN Katakana	Nationality	
		Birthday	/ /
Name of the School in JPN		Gender	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Current Address	Phone number :	E-mail :	
Name of the Dormitory		Japanese Level	Advance • Beginner • Cannot speak
		Speakable Language	
Contract Term	/ (YY) / (MM) / (DD) ~ / (YY) / (MM) / 24 (DD) (Beginning of the contract) (Ending of the contract) *Should be within 2 Years		
Guidance to the Dormitory * Due to the COVID-19 pandemic, Currently this service is not available.	<input type="checkbox"/> Unnecessary <input type="checkbox"/> Necessary > Flight info. _____ <input type="checkbox"/> School Guide * Not available on Sat., Sun., National holidays. Only the flight arrived before 14:00. * NARITA airport: Pick up service will start from Keisei Ueno Station. * If you have not booked your flight yet, please contact us after you bought.		

●Lease/Rental service

※Please hand your application form 2 weeks before your contract start.

If you hand the application form within 2 weeks of contract begin, the rental service may not available to deliver in time.

※If you need to cancel, please contact us 2 weeks before your contract start.

※No need lease, please check the box. ⇒ Bedclothes: Unnecessary TV: Unnecessary Refrigerator: Unnecessary

布団リース Bedclothes Leasing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1mos. 7,920	2mos. 9,900	3mos. 11,880	4mos. 13,860	5mos. 15,840	6mos. 17,820	7mos. 19,800	8mos. 21,780	9mos. 23,760	10mos. 25,740	11mos. 27,720	12mos. 29,700
液晶テレビ Digital TV	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1mos.~3mos. 11,000			4mos. 12,650	5mos. 14,300	6mos. 15,950	7mos. 17,600	8mos. 19,250	9mos. 20,900	10mos. 22,550	11mos. 24,200	12mos. 25,300
2ドア冷蔵庫 Refrigerator	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1mos.~3mos. 11,000			4mos. 12,100	5mos. 13,200	6mos. 14,300	7mos. 15,400	8mos. 16,500	9mos. 17,600	10mos. 18,700	11mos. 19,800	12mos. 20,900

※The initial cost should be paid before your contract start.

By submitting this application, affirm as stated above to be true and correct in every particular.

Signature and Date

_____ / (YY) / (MM) / (DD)

Once the contract is submitted, you cannot make changes.

<QUESTIONNAIRE> Please check the box.

I applied through...

Advertisement Introduction from friend

School Website Study abroad agency

Other (_____)

※学習奨励寮利用支援センター記入欄

受付	予約	KFS
/	/	/

入寮契約寮の名前		部屋 番号	
----------	--	----------	--